

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S21

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Venda	all	-o t t e	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
02	Venda	am	t s h a - n t t h a , z w a - n t t h a	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
03	Venda	ashes	mu - l o r a , m i -	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
04	Venda	bark	k w a t i , m a -	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
05	Venda	belly	m a l a	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
06	Venda	big	-h u l l u	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
07	Venda	bird	t s h i - n o n i , z w i -	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
08	Venda	bite	w u - l l u m a	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986; Gt CS 696
09	Venda	black	-n t s h u	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
10	Venda	blood	l l o p h a , m a -	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
11	Venda	bone	l i - r a p h o , m a -	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
12	Venda	breast	t t a m u , m a -	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S21

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
13	Venda	burn	hu-swa	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
14	Venda	cloud	kolle, ma-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
15	Venda	cold	phefo	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
16	Venda	come	hu-tta	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
17	Venda	die	wu-fa	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
18	Venda	dog	mbwa, dzi-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
19	Venda	drink	wu-nwa	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
20	Venda	dry	hu-woma	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
21	Venda	ear	nttebe	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
22	Venda	eat	hu-wula	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
23	Venda	egg	kumba, ma-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
24	Venda	eye	li-tto, ma-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986; Gt CS 2030

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S21

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
25	Venda	fat	li-pfura, ma-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986; Gt CS 1278
26	Venda	feather	mu-thenga, ma-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
27	Venda	feu	mu-lliro, mi-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986; Gt CS 565
28	Venda	fish	khobe, dzi-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
29	Venda	to fly	hu-fhupha	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
30	Venda	full	-talla	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
31	Venda	give	wu-fha	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
32	Venda	good	lluga	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
33	Venda	on the ground	phasi	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
34	Venda	hair	budzi, ma-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
35	Venda	head	tthono, dzi-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
36	Venda	hear	hu-pfa	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S21

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
36	Venda	heart	mbillu, dzi-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
38	Venda	horn	li-nanga ma-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
39	Venda	kill	hu-bulla	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
41	Venda	know	hu-ttiba	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
42	Venda	leaf	li-ttari ma-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
43	Venda	leg	mu-llenje, mi-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
44	Venda	lie, sleep	hu-llaalla	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
45	Venda	liver	tshi-bindi, zwi-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
46	Venda	long	nnttha	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
47	Venda	louse	nda, dzi-	lexico : Zondo / Twilingiyimana; 1986 Gt CS 446
48	Venda	man	mu-nna, ba-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
49	Venda	many	-nnji	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S21

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
50	Venda	meat	nama d z i-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986; Gt CS 1910
51	Venda	moon	mwe d z i	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
52	Venda	mountain	t h a b a, d z i-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
53	Venda	mouth	mu-l l o m o, m i-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
54	Venda	nail	mu-n w a n a, m i-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
55	Venda	name	n a, d z i-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
56	Venda	neck	t h a m u, d z i-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
57	Venda	new	-n t s w a	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
58	Venda	night	b u s i k u	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
59	Venda	nose	l i -n g o, d z i-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
60	Venda	one	t h i y i	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
61	Venda	path	n t t i l l a d z i-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S21

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
62	Venda	a person	mu-thu, ba-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
63	Venda	rain	mvulla	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986; Gt CS 225
64	Venda	red	khibilla	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
65	Venda	root	mu-dzi, mi-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
66	Venda	round	tshitendeledzi	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
67	Venda	sand	ttabani, mi-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
68	Venda	say (2eme forme imp.)	huri; ori	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
69	Venda	to see	hu-bona	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
70	Venda	seed	mbewu, dzi-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
71	Venda	sit	hu-dzulla	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
72	Venda	skin	llukanda	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
74	Venda	small	-ttuku	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S21

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
75	Venda	the smoke	butsi	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
76	Venda	stand	hu-takuwa	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
77	Venda	star	nalledzi, dzi-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986; Gt sv CS 1963 *-yadedi
78	Venda	stone	li-tombo, ma-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
79	Venda	sun	tthuba, ma-	Gt CS 955; Gt CS 2147; lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
80	Venda	swim	hu-talla	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
81	Venda	tail	mu-tshilla, mi-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
82	Venda	tongue	lu-llimi	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
83	Venda	tooth	dzino, ma-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
84	Venda	tree	mu-ri, mi-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
85	Venda	two	-billi	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
86	Venda	walk	hu-tshimbilla	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu S21

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
87	Venda	warm	hu-fhiselella	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
88	Venda	water	mat ti	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
89	Venda	what	mi ni	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
90	Venda	white	-t shena	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
91	Venda	who	ny i	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986
92	Venda	woman	mu-s adzi, ba-	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986; Gt sv CS 986
93	Venda	go to	hu-t t huwa	lexico : Zondo / Twilingiyimana 1986